YUKI-「ドラマチック」（2005）

ハチミツとクローバー OP

作詞：YUKI

作曲：蔦谷好位置

失くした約束は星に 思い出はとけない

对星星的约定早已遗失 但回忆却无法抹去

四つ葉のクローバー 探しながら君の顔 ちらり盗み見ては目をそらす

偷偷地一瞥你寻找着四叶草的容颜 然后若无其事地移开视线

あれからどれくらい 夜を越えたの? 苦手な処から逃げてるの?

从那以后已经度过了多少个夜晚？ 我正从这个棘手的地方逃离吗？

服を着替えて窓の外を見てみよう

试着换件衣服再往窗外探望吧

深呼吸して見える景色は違うはずだわ

深呼吸然后应该就能看见不一样的景色了啊

こわれた大切なものと いつか又あえる日がくるかしら

这早已支离破碎的最重要的东西 与它重新相遇的日子会来临吗

残した傷跡が消えない それぞれの場所まで

留下的伤痕无法抹去 直到各种各样的地方

もう行かなくっちゃ

已经不得不走了

ポプラ並木 出せないままのラヴレター 何度も手を振り返した別れ際

路边的白杨树 无法寄出的情书 不知挥了多少次手的离别之际

幼い頃 思い描いてた全ては かなえられたかのように見えたのに

即使一直都抱着“能够实现吗”这种心情去看待儿时心里所描绘的一切

優しい雨は降る 私達の上に

柔和的雨降落在我们的头上

すれちがう人の数だけ ドラマチックになるの

只有与别人擦肩而过的次数会变得戏剧性吧

失くした約束は星に 思い出はとけないでそばにある

对星星的约定早已遗失 但回忆却无法抹去相伴身旁

今 心は清く光る 涙で見えなくなる

如今 心里纯净得发亮 眼泪模糊了视线

ささやかな流れ星をひとつぶ 手の平にあげるから

将一颗小小的流星放在手心送给你吧

こわれた大切なものと いつか又あえる日がくるかしら

这早已支离破碎的最重要的东西 与它重新相遇的日子会来临吗

残したくちづけは消えない それぞれの場所まで

留下的唇印无法抹去 直到各种各样的地方

もう行かなくっちゃ

已经不得不走了